



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
15 December 2011
Russian
Original: English

Шестидесят шестая сессия

Пункт 15 повестки дня

Культура мира

Австралия, Бангладеш, Беларусь, Бразилия, Вьетнам, Египет, Индонезия, Иордания, Ливия, Мьянма, Новая Зеландия, Пакистан, Российская Федерация, Сейшельские Острова, Тринидад и Тобаго и Филиппины:
проект резолюции

Поощрение межрелигиозного и межкультурного диалога, взаимопонимания и сотрудничества на благо мира

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая цели и принципы, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека¹, в частности право на свободу мысли, совести и религии,

ссылаясь на свою резолюцию 65/138 от 16 декабря 2010 года о поощрении межрелигиозного и межкультурного диалога, взаимопонимания и сотрудничества на благо мира и свои другие соответствующие резолюции²,

ссылаясь также на свою резолюцию 64/14 от 10 ноября 2009 года об Альянсе цивилизаций, в которой она приветствовала усилия по поощрению более глубокого взаимопонимания и уважения между представителями различных цивилизаций, культур и религий,

¹ Резолюция 217 А (III).

² Резолюции 36/55, в которой была провозглашена Декларация о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, 56/6 о Глобальной повестке дня для диалога между цивилизациями, 57/6 о Международном десятилетии культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты, 2001–2010 годы, 57/337 о предотвращении вооруженных конфликтов, 58/128 о поощрении религиозного и культурного взаимопонимания, гармонии и сотрудничества, 59/23 о поощрении межрелигиозного диалога, 61/17 о Международном годе примирения, 2009 год, 62/155 о правах человека и культурном разнообразии, 63/113 о Международном десятилетии культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты, 2001–2010 годы, 63/181 о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, 64/81 о поощрении межрелигиозного и межкультурного диалога, взаимопонимания и сотрудничества на благо мира и 65/5 о Всемирной неделе гармоничных межконфессиональных отношений.



учитывая ценный вклад, который межрелигиозный и межкультурный диалог может внести в более глубокое осознание и понимание общих ценностей всего человечества,

отмечая, что межрелигиозный и межкультурный диалог в значительной степени способствовал взаимопониманию, взаимной терпимости и взаимоуважению, а также поощрению культуры мира и улучшению общих отношений между людьми различной культурной и религиозной принадлежности и между государствами,

признавая, что культурное разнообразие и стремление к культурному развитию всех народов и государств является источником взаимного обогащения культурной жизни человечества,

подчеркивая большое значение культуры для развития и достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и в этой связи отмечая тесную взаимосвязь между культурным разнообразием, диалогом и развитием,

отмечая различные инициативы на национальном, региональном и международном уровнях, направленные на укрепление диалога, взаимопонимания и сотрудничества между религиями, культурами и цивилизациями, которые обогащают друг друга и являются взаимосвязанными,

приветствуя создание по инициативе короля Саудовской Аравии Абдаллы Международного центра межрелигиозного и межкультурного диалога им. короля Абдаллы ибн Абдель Азиза в Вене на основе целей и принципов, закрепленных во Всеобщей декларации прав человека, и признавая важную роль, которую Центр должен играть как платформа для укрепления межрелигиозного и межкультурного диалога,

принимая во внимание десятую годовщину принятия в 2001 году Всеобщей декларации о культурном разнообразии и приветствуя мероприятия по случаю Международного года сближения культур в 2010 году и принятие Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на ее тридцать шестой сессии резолюции, провозглашающей Международное десятилетие сближения культур (2013–2022 годы),

рекомендуя проводить мероприятия, направленные на поощрение межрелигиозного и межкультурного диалога, для укрепления социальной стабильности, уважения разнообразия и взаимного уважения в различных сообществах и для создания атмосферы, содействующей миру и взаимопониманию, на глобальном, а также региональном, национальном и местном уровнях,

признавая вклад средств массовой информации и новых информационно-коммуникационных технологий в изменение восприятия людьми различных культур и религий, в том числе путем поощрения диалога,

вновь подтверждая большое значение продолжения процесса вовлечения всех заинтересованных сторон, в том числе молодых мужчин и женщин в качестве участников, в межрелигиозный и межкультурный диалог в рамках соответствующих инициатив на различных уровнях, направленных на искоренение предрассудков и на углубление взаимопонимания,

признавая приверженность всех религий делу мира и необходимость сотрудничества между умеренными представителями всех религий и верований в интересах созидания более безопасного и мирного мира,

1. *вновь заявляет*, что взаимопонимание и межрелигиозный и межкультурный диалог являются важными аспектами диалога между цивилизациями и культуры мира;

2. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о межкультурном, межрелигиозном и междивизициационном диалоге³;

3. *отмечает* продолжающуюся работу Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры по налаживанию межкультурного и межрелигиозного диалога и его усилия по поощрению диалога между цивилизациями, культурами и народами, а также деятельность, связанную с культурой мира, и приветствует, в частности, принятие ее новой программы действий по поощрению культуры мира и ненасилия и то особое внимание, которое она уделяет конкретной деятельности на глобальном, региональном и субрегиональном уровнях;

4. *вновь подтверждает* взятое всеми государствами торжественное обязательство выполнять свои обязанности по поощрению всеобщего уважения, соблюдения и защиты всех прав человека и основных свобод для всех в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека¹ и другими документами по правам человека и международному праву, учитывая, что всеобщий характер этих прав и свобод не подлежит сомнению;

5. *приветствует* усилия, предпринимаемые средствами массовой информации для поощрения межрелигиозного и межкультурного диалога, призывает и далее поощрять диалог между средствами массовой информации всех культур и цивилизаций, подчеркивает, что каждый человек имеет право на свободу слова, и подтверждает, что пользование этим правом налагает особые обязанности и особую ответственность и, следовательно, может быть сопряжено с некоторыми ограничениями, которые, однако, должны быть установлены законом и являться необходимыми для уважения прав или репутации других лиц и защиты национальной безопасности и общественного порядка или здоровья и нравственности населения;

6. *приветствует также* усилия по использованию информационно-коммуникационных технологий, включая Интернет, для поощрения межрелигиозного и межкультурного диалога и в этой связи с удовлетворением отмечает создание Движением неприсоединения электронного портала для межконфессионального диалога в соответствии с обязательствами, взятыми на Специальном министерском совещании Движения неприсоединения по межконфессиональному диалогу и сотрудничеству на благо мира и развития, состоявшемся в марте 2010 года в Маниле;

7. *рекомендует* государствам-членам — надлежащим образом и в соответствующих случаях — рассматривать инициативы, в которых определяются направления практической деятельности во всех сферах и на всех уровнях общества с целью поощрения межрелигиозного и межкультурного диалога, тер-

³ A/66/280.

пимости, взаимопонимания и сотрудничества, в частности идеи, выдвинутые в ходе Диалога высокого уровня по поощрению межрелигиозного и межкультурного взаимопонимания и сотрудничества на благо мира, состоявшегося 4 и 5 октября 2007 года в Нью-Йорке, в том числе идею об активизации процесса диалога между мировыми религиями;

8. *призывает* государства-члены — надлежащим образом и в соответствующих случаях — рассматривать межрелигиозный и межкультурный диалог в качестве важного инструмента в деле обеспечения мира и полного достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

9. *признает* усилия соответствующих заинтересованных сторон по укреплению мирного и гармоничного сосуществования в обществах путем уважения религиозного и культурного разнообразия, в том числе путем налаживания постоянного и активного взаимодействия между различными сегментами общества;

10. *отмечает* активное взаимодействие системы Организации Объединенных Наций с конфессиональными организациями в деле поощрения межрелигиозного и межкультурного диалога и в организации мероприятий с участием представителей различных религий для обсуждения общих вопросов и целей;

11. *признает также* важную роль гражданского общества, в том числе ученых, в укреплении межрелигиозного и межкультурного диалога и призывает оказывать поддержку практическим мерам по мобилизации гражданского общества, включая меры по укреплению потенциала, расширению возможностей и созданию фундамента для сотрудничества;

12. *предлагает* государствам-членам продолжать содействовать примирению в интересах обеспечения прочного мира и устойчивого развития, в том числе с помощью примирительных мер, оказания поддержки и призывов к прощению и проявлению сострадания в отношениях между людьми;

13. *признает*, что Управление по поддержке Экономического и Социального Совета и координации Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата играет важную координационную роль в рамках Секретариата в этом вопросе, и рекомендует ему продолжать взаимодействовать и координировать свою деятельность с соответствующими подразделениями системы Организации Объединенных Наций, а также координировать их вклад в межправительственный процесс;

14. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.